

BBM SERIES

BI-AMPLIFIED MINIBOX SPEAKERS
DIFFUSORI MINIBOX BI-AMPLIFICATI
ENCEINTES MINIBOX BI-AMPLIFIÉES
BI-AMPING MINIBOX-LAUTSPRECHER
DIFUSORES MINIBOX BIAMPLIFICADOS
BBM 3 | BBM 5 | BBM 8

ES MANUAL DE USO | SECCIÓN 1

FR NOTICE D'EMPLOI | SECTION 1

EN USER MANUAL | SECTION 1

IT MANUALE D'USO | SEZIONE 1 DE BEDIENUNGSANLEITUNG | KAPITEL 1

TABLE OF CONTENTS

1	Introduction	3
2	Installation	3
3	Description	4
3.1	Inputs & Controls	5
3.2	Power supply section	6
4	Optional accessories	7
5	Troubleshooting	8
6	Technical specifications	8
7	Notes	42

PACKAGE CONTENT

- 1x Minibox active speaker
- 1x User Manual - Section 1
- 1x User Manual - Section 2

The warnings in this manual must be observed together with the "User manual - Section 2".

1 | INTRODUCTION

Thank you for choosing a **A.N.T - Advanced Native Technologies** - product! In our **BBM** series of speakers, we have put our passion and our technological background gained over the years, to offer products that meet your needs, maintaining the quality over time.

All models ensure an extended frequency response with a clean and undistorted sound, even at high sound level pressures.

Expressly designed to be immediately used in a very user friendly way, this series is the answer to the needs of those who want a compact sound system capable of providing excellent performance, versatility of connections and controls, and the best value for its product range.

Please, dedicate some minutes to read this instruction manual in order to quickly achieve the best performances from this product.

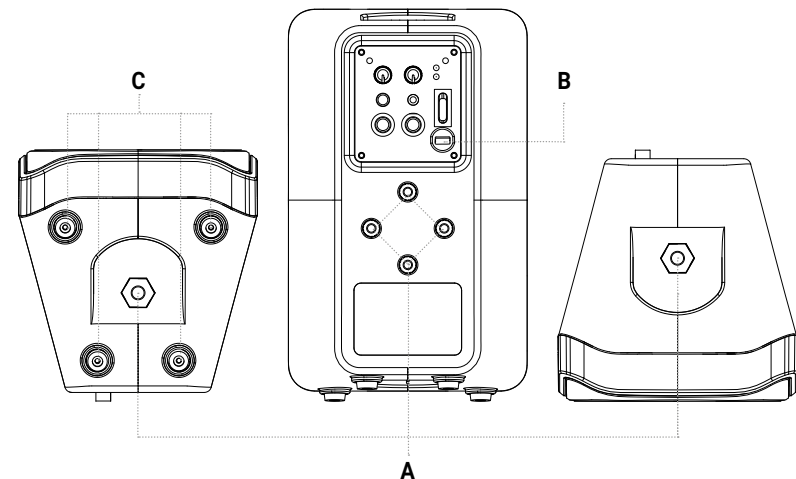
For safety precautions, warranty and disposal, please refer to attached Section 2.

For further information about all **A.N.T** products catalog, please visit our website: www.ant-intomusic.com

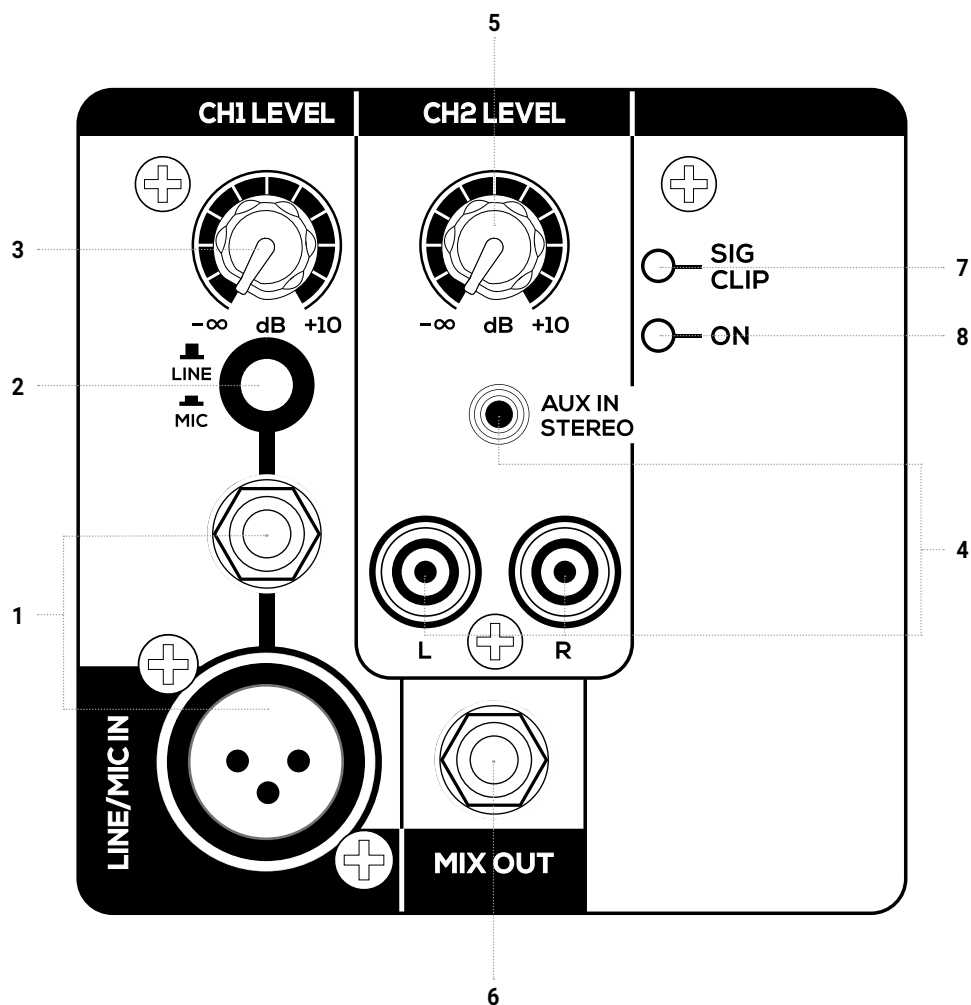
2 | INSTALLATION

BBM speakers feature:

- A** | Fly points for speaker installation on wall or ceiling.
- B** | AC power cord with integrated plug.
- C** | Anti-slip rubber feet.



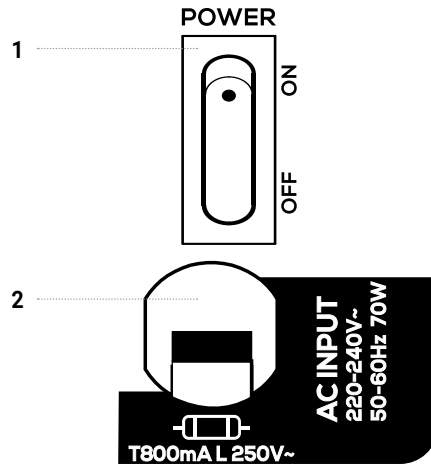
3 | DESCRIPTION



3.1 | INPUTS & CONTROLS

- 1 CH1 - MIC/LINE INPUT**
 Balanced microphone (XLR-F) and line (6,35 mm-1/4" jack) input. The BBM3 model features the 6.35 mm-1/4" jack connector only. You may also use a microphone cable with unbalanced 6.35mm jack.
- 2 CH1 - LINE/MIC SWITCH**
 Place the switch in LINE to use a line-level source or MIC for use with a microphone
- 3 CH1 - LEVEL**
 This knob adjusts channel one level, turn it to the right to raise the level, to the left to decrease it.
- 4 CH2 - LINE INPUT**
 Input with RCA sockets and 3,5mm mini-jack. The BBM3 model features the mini-jack connector only.
- 5 CH2 - LEVEL**
 This knob adjusts channel two level, turn it to the right to raise the level, to the left to decrease it.
- 6 MIX OUT**
 This 6,35 mm-1/4" jack output provides a balanced line-level signal, useful for connection to another active speaker.
- 7 LED SIG/CLIP**
 The CLIP indicator turns on when the speaker signal is distorted. In this case reduce the active channel(s) level(s).
- 8 LED ON**
 The ON indicator is lit when the unit is plugged to mains, and the power switch is ON.

3.2 | POWER SUPPLY



1 POWER ON/OFF

Use this switch to turn On/Off the unit.

2 AC POWER CORD

Insert this cord in mains socket.

Make sure the device is switched off before connecting the cord to the mains. For your safety, never disconnect the earth lead.

Note: The protection fuse is placed in a printed circuit board inside the unit.



CAUTION: Replace the fuse only with one of the same type and with the same value. Do not open the unit to replace the fuse, but contact an authorized service center. If the fuse blows repeatedly, contact an authorized service center.

WARNING!



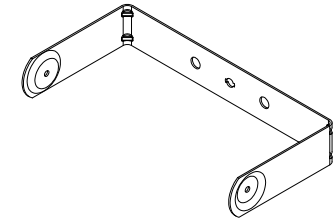
Never remove the product's front protection mesh. In order to prevent electric shock hazard, in the event of accidental damage or replacement of the protection mesh (which must be carried out by a service center), disconnect the power supply immediately.



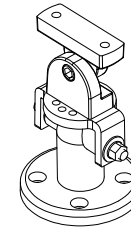
CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not connect the appliance to the power supply while the mesh is removed.

4 | OPTIONAL ACCESSORIES

- Wall installation kit by U brackets
BBM-WB3U
BBM-WB5U
BBM-WB8U



- Wall or ceiling swivelling mounting kit, allowing speakers independent rotation and tilting
BBM-358Y

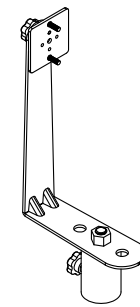
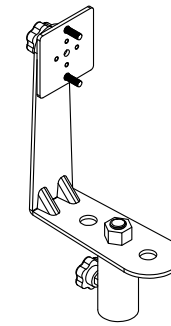
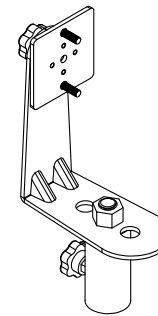


- Stand adaptor kit with L brackets

BBM-SA30

BBM-SA50

BBM-SA80



ATTENTION: Contact our customer service for accessories to be used. It's mandatory to use only supports, brackets and accessories made by A.E.B Industriale Srl.

It is absolutely forbidden to perforate the device cabinet or to fix by any other kind of mechanical support by adhesive tape. In case of particular installations, which are not described in this manual, please contact our technical service for the list of available accessories.

No liability is assumed for the inappropriate use of accessories or additional devices not suitable for the purpose.

5 | TROUBLESHOOTING

PROBLEM	LEDS	SOLUTION
No sound or very low sound level	Power LED turned off.	Make sure the device is properly connected to the mains outlet
	Power LED turned on, but low input channels LEVEL.	Check the connections between the sources and the inputs. Raise channels LEVEL.
Distortion	CLIP LED on.	Cut input LEVEL controls Make sure you haven't connected a line level signal to the MIC input

6 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
System type	Vented enclosure, 2-way	Vented enclosure, 2-way	Vented enclosure, 2-way
LF	3.5" custom speaker - 1" V.C.	5" custom speaker - 1" V.C.	8" custom speaker - 1" V.C.
HF	0.8" neodymium dome tweeter	1" neodymium dome tweeter	1" neodymium dome tweeter
Amplification type (LF+HF)	Class D + Class A/B	Class D + Class A/B	Class D + Class A/B
Peak power (LF+HF)	80W	100W	120W
Frequency response (-10dB)	140Hz-20kHz	100Hz-20kHz	55Hz-20kHz
SPL - MAX	103 dB	109 dB	112 dB
I/O Connectors	CH1 MIC/LINE: 6,35mm (1/4") jack CH 2 IN: 3,5mm. mini-jack LINE OUT: 6,35mm (1/4") jack	CH1 MIC IN: XLR-F CH1 LINE IN: 6,35mm (1/4") jack CH 2 IN: 3,5mm. mini-jack and 2 RCA LINE OUT: 6,35mm (1/4") jack	CH1 MIC IN: XLR-F CH1 LINE IN: 6,35mm (1/4") jack CH 2 IN: 3,5mm. mini-jack and 2 RCA LINE OUT: 6,35mm (1/4") jack

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
Controls	CH1 LEVEL, LINE/ MIC switch, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, LINE/ MIC switch, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, LINE/ MIC switch, CH2 LEVEL.
Power supply	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz
Fuse	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~
Power Consumption	40W	70W	70W
Suspension system	2 M6 - top/under for U bracket mount 4 M5 - rear for Y and SA brackets	2 M6 - top/under for U bracket mount 4 M5 - rear for Y and SA brackets	2 M6 - top/under for U bracket mount 4 M5 - rear for Y and SA brackets
Materials	Injection-Molded ABS cabinet Perforated Steel Grille	Injection-Molded ABS cabinet Perforated Steel Grille	Injection-Molded ABS cabinet Perforated Steel Grille
Dimensions (W x H x D)	5.29"(134.3mm) x 8.68"(220.4mm) x 5.37"(136.4mm)	6.71"(170.5mm) x 10.7"(272mm) x 6.76"(171.8mm)	9.84"(250mm) x 15.75"(400mm) x 9.88"(251mm)
Weight	2.1 Kg 4.63 lbs	3.7 Kg 8.16 lbs	6.3 Kg 13.89 lbs

OPTIONAL ACCESSORIES			
• Brackets kit for wall mounting	BBM-WB3U	BBM-WB5U	BBM-WB8U
• Brackets rotation and tilting kit for wall/ceiling mounting	BBM-358Y	BBM-358Y	BBM-358Y
• Tripod mount kit	BBM-SA30	BBM-SA50	BBM-SA80

INDICE

1	Introduzione	11
2	Installazione	11
3	Descrizione	12
3.1	Ingressi & controlli	13
3.2	Alimentazione	14
4	Accessori opzionali	15
5	Soluzione dei problemi	16
6	Specifiche tecniche	16
7	Notes	42

CONTENUTO DELL'IMBALLO

- 1x Diffusore Minibox attivo
- 1x Manuale d'uso - Sezione 1
- 1x Manuale d'uso - Sezione 2

Le avvertenze del presente manuale devono essere osservate congiuntamente al "MANUALE D'USO - SEZIONE 2".

1 | INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un prodotto **A.N.T - Advanced Native Technologies!** Nei diffusori acustici della serie **BBM** abbiamo profuso la nostra passione ed il nostro know-how maturato nel corso degli anni per offrirvi un prodotto che soddisfi le vostre esigenze e mantenga la sua qualità nel tempo.

Tutti i modelli garantiscono un'estesa risposta in frequenza con un suono pulito e senza distorsioni anche a volumi molto alti.

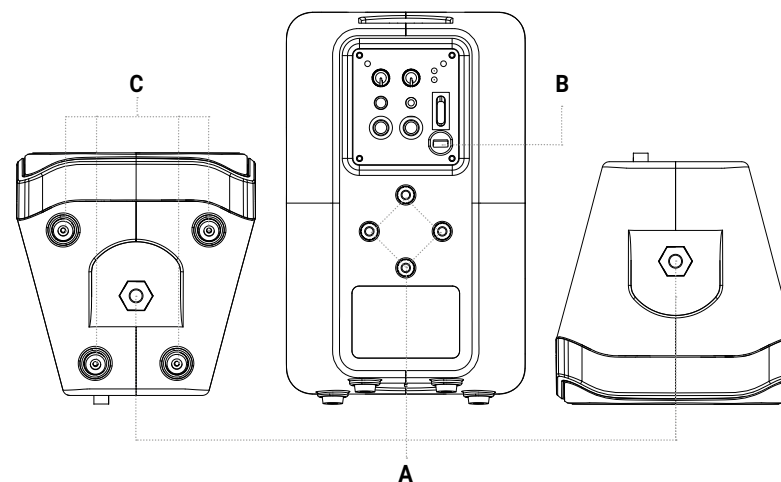
Progettati appositamente per un utilizzo estremamente immediato e semplice, rispondono alle esigenze di quanti desiderano un sistema audio compatto in grado di fornire ottime prestazioni, ampia versatilità di connessioni e controlli, e il miglior rapporto qualità-prezzo possibile per questa categoria. Ritagliatevi qualche minuto per leggere questo manuale di istruzioni in modo tale da ottenere rapidamente il massimo delle performance da questo prodotto. Per le istruzioni relative a sicurezza, le precauzioni, la garanzia e lo smaltimento fate riferimento all'allegato sezione 2.

Per ulteriori informazioni su tutti i prodotti del catalogo ANT consultate il nostro sito: www.ant-intomusic.com

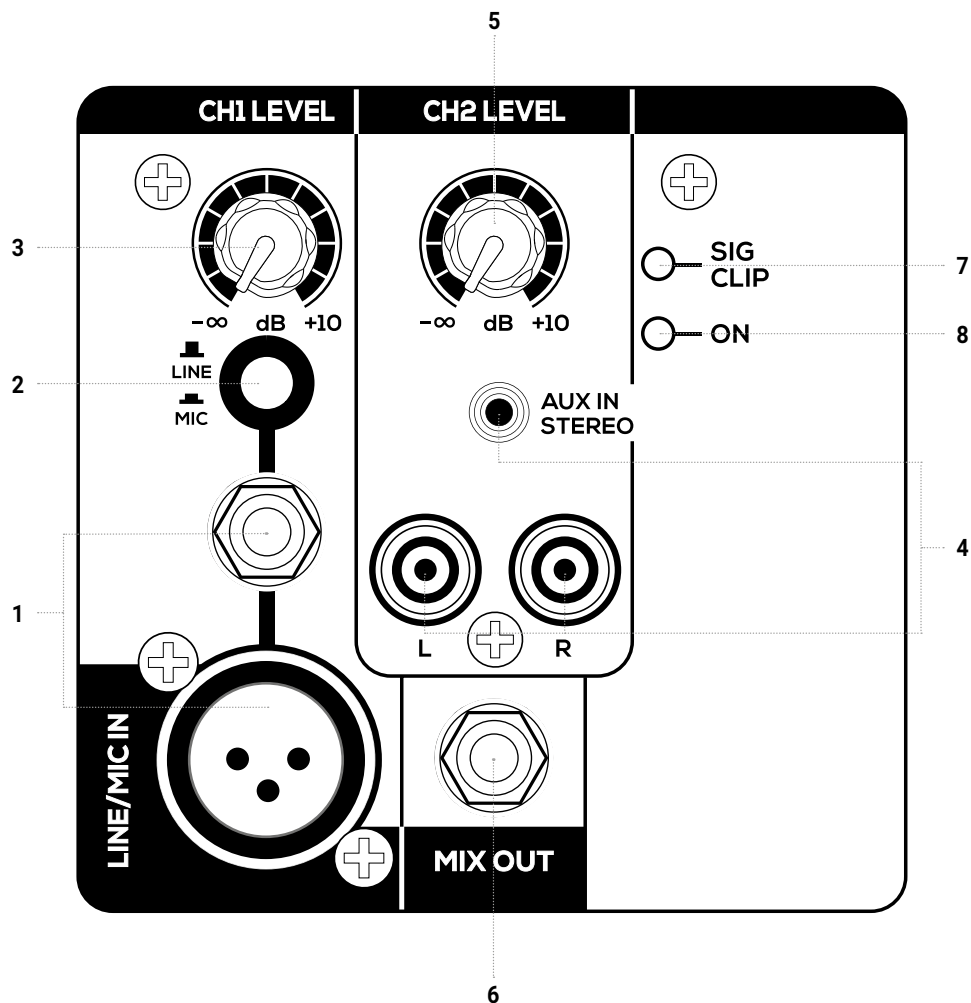
2 | INSTALLAZIONE

I diffusori **BBM** sono forniti di:

- A** | Punti di fissaggio per l'installazione del diffusore a parete o soffitto.
- B** | Cavo di alimentazione con spina elettrica integrata.
- C** | Piedini antiscivolo in gomma.



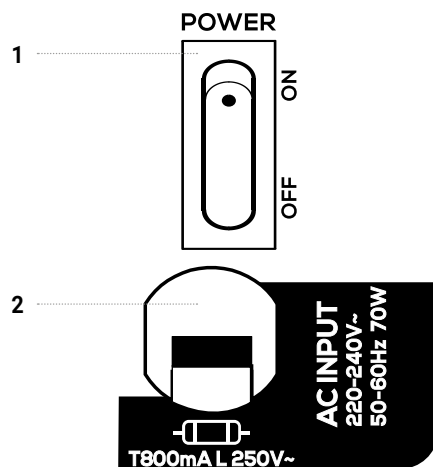
3 | DESCRIZIONE



3.1 | INGRESSI & CONTROLLI

- 1 CH1 - MIC/LINE INPUT**
 Ingresso microfono bilanciato (XLR-F) e linea (jack da 6,35 mm-1/4"). Il modello BBM3 è fornito con il solo connettore jack da 6,35 mm-1/4". È possibile usare anche un cavo microfonico jack non bilanciato.
- 2 CH1 - SELETTORE LINE/MIC**
 Posizionate il selettore in LINE per l'utilizzo di una sorgente a livello linea o in MIC per l'utilizzo di un microfono.
- 3 CH1 - LEVEL**
 Questa manopola regola il livello del canale 1, ruotatela verso destra per alzare il livello, verso sinistra per diminuirlo.
- 4 CH2 - LINE INPUT**
 Ingresso su prese RCA e presa mini-jack da 3,5mm. Il modello BBM3 è fornito con il solo connettore mini-jack.
- 5 CH2 - LEVEL**
 Questa manopola regola il livello del canale due, ruotatela verso destra per alzare il livello, verso sinistra per diminuirlo.
- 6 MIX OUT**
 Questo connettore jack da 6,35mm. serve per inviare il segnale mix ad un ulteriore diffusore attivo.
- 7 LED SIG/CLIP**
 Il led CLIP si accende quando il segnale raggiunge la distorsione. In questo caso riducete il segnale dei canali in funzione.
- 8 LED ON**
 Il led ON si accende quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica e l'interruttore di accensione è premuto.

3.2 | ALIMENTAZIONE



1 POWER ON/OFF

Interruttore per accensione/spegnimento dell'apparecchio.

2 CAVO DI ALIMENTAZIONE

Inserite questo cavo nella presa elettrica.

Assicuratevi che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo alla rete.

Per la vostra sicurezza, non scollegate mai il polo di terra.

Nota: il fusibile di protezione è collocato sul circuito stampato all'interno dell'apparecchio.



ATTENZIONE: Sostituire il fusibile unicamente con uno dello stesso tipo e con gli stessi valori. Non aprire l'unità per sostituire il fusibile, ma contattare un centro di assistenza autorizzato.

ATTENZIONE!



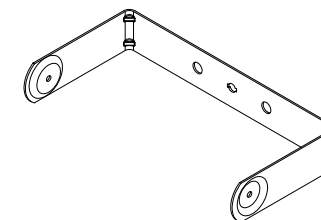
Non rimuovere mai la griglia frontale di protezione del prodotto. Per prevenire il pericolo di scossa elettrica, in caso di danneggiamento accidentale o sostituzione della griglia di protezione (da effettuarsi presso il servizio assistenza), disconnettere immediatamente l'alimentazione.



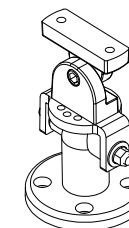
ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non connettere mai l'alimentazione di rete all'apparecchio quando la griglia è rimossa.

4 | ACCESSORI OPZIONALI

- Kit di fissaggio del diffusore a parete tramite staffe a U
BBM-WB3U
BBM-WB5U
BBM-WB8U



- Kit di fissaggio a parete o soffitto con possibilità di rotazione e inclinazione indipendenti del diffusore
BBM-358Y

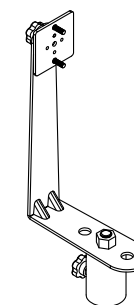
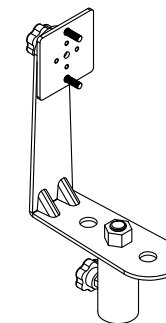
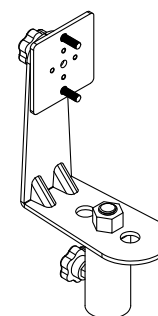


- Kit di fissaggio del diffusore su treppiede tramite staffe

BBM-SA30

BBM-SA50

BBM-SA80



ATTENZIONE: Contattare il nostro servizio clienti per gli accessori da utilizzare a corredo. È fatto obbligo di utilizzare esclusivamente supporti, staffe e accessori realizzati da A.E.B Industriale Srl.

È assolutamente vietato perforare il contenitore dell'apparato o fissare qualunque altro genere di supporto meccanico mediante adesivo. In caso di installazioni particolari e in ogni modo non descritte nel presente manuale, contattare il nostro servizio tecnico per l'elenco degli accessori disponibili. Si declina ogni responsabilità da un utilizzo inappropriato degli accessori o di dispositivi aggiuntivi non idonei allo scopo.

5 | SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SPIE LUMINOSE	SOLUZIONE
Assenza di suono o suono troppo basso	Led Power spento	Assicuratevi che il diffusore sia collegato correttamente alla presa di corrente.
	LED Power acceso, ma LEVEL dei canali di ingresso abbassati	Controllate i collegamenti tra le sorgenti e gli ingressi. Alzate LEVEL dei canali.
Distorsione	Led CLIP acceso	Attenuate il controllo LEVEL degli ingressi. Assicuratevi di non aver collegato un segnale di linea nell'ingresso MIC IN

6 | SPECIFICHE TECNICHE

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
Sistema	2-vie bass reflex	2-vie bass reflex	2-vie bass reflex
LF	Altoparlante custom da 3.5" - 1" V.C.	Altoparlante custom da 5" - 1" V.C.	Altoparlante custom da 8" - 1" V.C.
HF	Driver a cupola al neodimio da 0.8"	Driver a cupola al neodimio da 1"	Driver a cupola al neodimio da 1"
Amplificatore (LF+HF)	Classe D + Classe A/B	Classe D + Classe A/B	Classe D + Classe A/B
Potenza di picco (LF+HF)	80W	100W	120W
Risposta in frequenza (+/- 10dB)	140Hz-20kHz	100Hz-20kHz	55Hz-20kHz
SPL - MAX	103 dB	109 dB	112 dB
Connettori I/O	CH1 MIC/LINE: jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN: mini-jack 3,5mm. LINE OUT: jack 6,35mm (1/4")	CH1 MIC IN: XLR-F CH1 LINE IN: jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN: mini-jack 3,5mm. e 2 RCA LINE OUT: jack 6,35mm (1/4")	CH1 MIC IN: XLR-F CH1 LINE IN: jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN: mini-jack 3,5mm. e 2 RCA LINE OUT: jack 6,35mm (1/4")

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
Controlli	CH1 LEVEL, selettore LINE/MIC, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, selettore LINE/MIC, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, selettore LINE/MIC, CH2 LEVEL.
Alimentazione	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz
Fusibile	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~
Assorbimento di corrente	40W	70W	70W
Punti di sospensione	2 M6 - sopra e sotto per montaggio con staffe a U 4 M5 - posteriori per snodo Y e staffa SA	2 M6 - sopra e sotto per montaggio con staffe a U 4 M5 - posteriori per snodo Y e staffa SA	2 M6 - sopra e sotto per montaggio con staffe a U 4 M5 - posteriori per snodo Y e staffa SA
Materiale cabinet	ABS stampato a iniezione Griglia in acciaio perforata	ABS stampato a iniezione Griglia in acciaio perforata	ABS stampato a iniezione Griglia in acciaio perforata
Dimensioni (L x H x P)	5.29"(134.3mm) x 8.68"(220.4mm) x 5.37"(136.4mm)	6.71"(170.5mm) x 10.7"(272mm) x 6.76"(171.8mm)	9.84"(250mm) x 15.75"(400mm) x 9.88"(251mm)
Peso	2.1 Kg	3.7 Kg	6.3 Kg

ACCESSORI OPZIONALI			
• Kit staffe U per montaggio a muro	BBM-WB3U	BBM-WB5U	BBM-WB8U
• Staffa a Y per rotazione e inclinazione	BBM-358Y	BBM-358Y	BBM-358Y
• Kit di montaggio su treppiede	BBM-SA30	BBM-SA50	BBM-SA80

TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction	19
2	Installation	19
3	Description	20
3.1	Entrées & contrôles	21
3.2	Alimentation	22
4	Accessoires en option	23
5	Dépannage	24
6	Spécifications techniques	24
7	Notes	42

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 enceinte Minibox active
- 1 notice d'emploi - Section 1
- 1 notice d'emploi - Section 2

Respecter impérativement les avertissements ou mises en garde contenus dans la présente notice d'emploi ainsi que les indications de la « **NOTICE D'EMPLOI - SECTION 2** ».

1 | INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit **A.N.T - Advanced Native Technologies !**

Les enceintes acoustiques de la série **BBM** sont le fruit à la fois de notre grande passion pour notre métier et de notre expérience pluriannuelle. Elles ont été développées pour vous offrir un produit répondant à toutes vos exigences et attentes, tout en maintenant durablement ses performances et sa qualité de haut niveau.

Tous les modèles garantissent une réponse en fréquence étendue avec un son propre et sans distorsions même à des volumes très élevés.

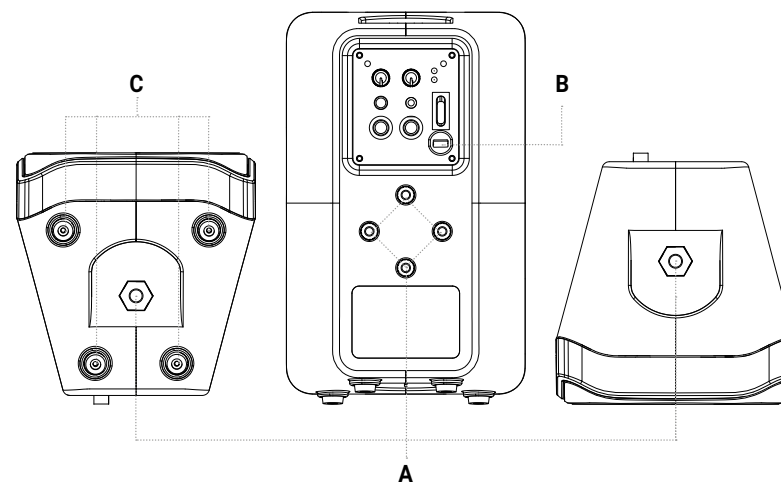
Conçues spécifiquement pour une utilisation extrêmement intuitive et simple, elles répondent aux besoins de ceux qui veulent un système audio capable de fournir d'excellentes performances, une grande polyvalence de connexions et de contrôles, sans oublier le meilleur rapport qualité-prix possible pour cette catégorie. Les quelques instants que vous consacrerez à la lecture de cette notice d'emploi vous permettront de bien connaître ce produit et par là même de bénéficier pleinement de ses performances.

Pour les consignes de sécurité, les précautions, la garantie et l'élimination, se référer à la section 2. Pour d'autres informations sur tous les produits du catalogue A.N.T, rendez-vous sur notre site www.ant-intomusic.com

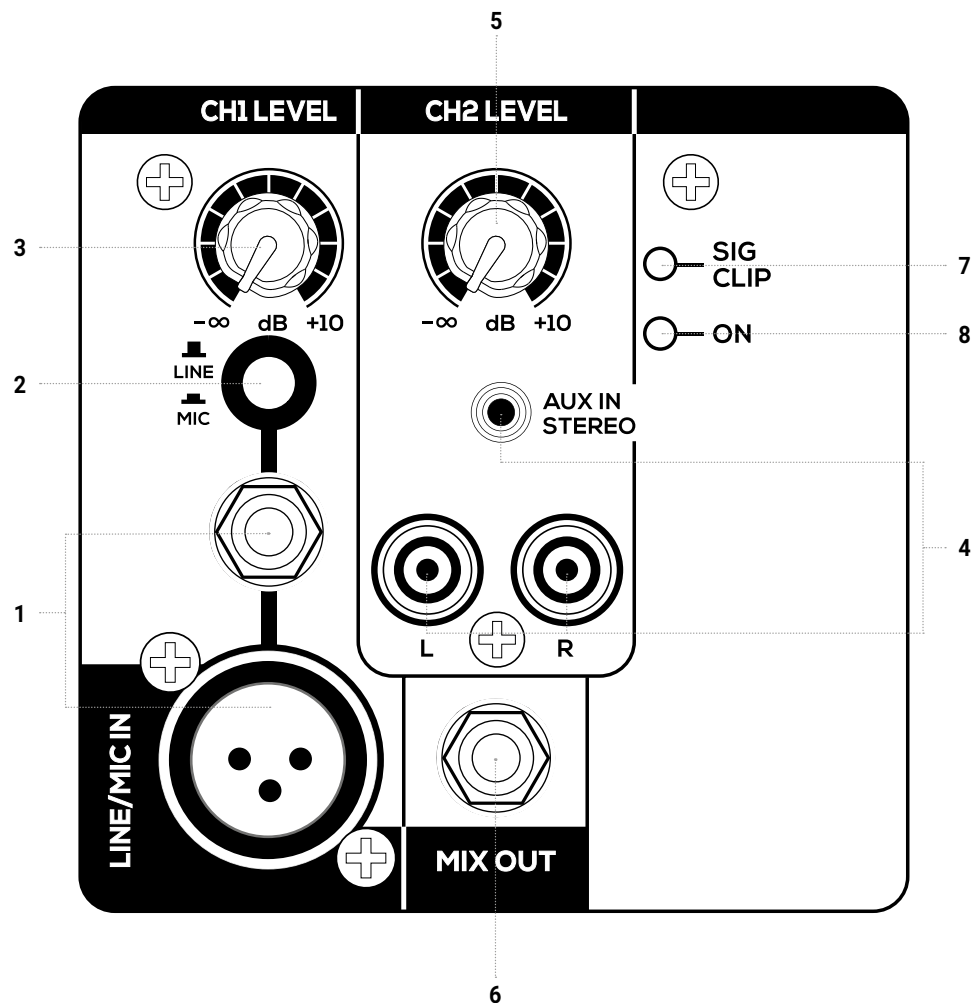
2 | INSTALLATION

Les enceintes **BBM** sont équipées de :

- A** | Points de fixation pour l'installation de l'enceinte au mur ou au plafond.
- B** | Cordon d'alimentation avec prise électrique intégrée.
- C** | Pieds en caoutchouc anti-dérapant.



3 | DESCRIPTION



3.1 | ENTRÉES & CONTRÔLES

1 CH1 - MIC/LINE INPUT

Entrée micro symétrique (XLR-F) et ligne (jack de 6,35 mm-1/4"). Le modèle BBM3 est fourni avec le connecteur Jack 6,35 mm-1/4" uniquement. Il est possible d'utiliser un câble micro jack non symétrique.

2 CH1 - SÉLECTEUR LINE/MIC

Réglez le sélecteur sur LINE pour utiliser une source au niveau ligne ou en MIC pour une utilisation microphone.

3 CH1 - LEVEL

Ce bouton ajuste le volume du canal 1, tournez-le vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour le diminuer.

4 CH2 - LINE INPUT

Entrée sur prises RCA et prise mini-jack de 3,5 mm. Le modèle BBM3 est fourni avec le connecteur mini-jack uniquement.

5 CH2 - LEVEL

Ce bouton ajuste le volume du canal 2, tournez-le vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour le diminuer.

6 MIX OUT

Ce connecteur jack 6.35 mm sert à envoyer le signal de mixage à une autre enceinte active.

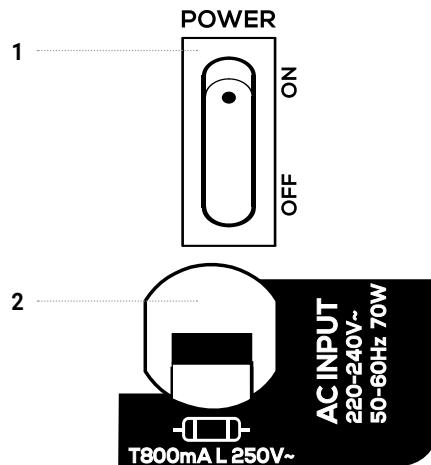
7 LED SIG/CLIP

La led CLIP s'allume lorsque le signal arrive à distorsion. Dans ce cas, réduisez le signal des canaux opérationnels.

8 LED ON

La led ON s'allume lorsque l'appareil est branché sur le secteur et le contacteur d'allumage est enfoncé.

3.2 | ALIMENTATION



1 POWER ON/OFF

Interrupteur pour allumer/éteindre l'appareil.

2 CÂBLE D'ALIMENTATION

Insérez ce câble dans la prise électrique.

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le connecter au réseau.

Pour votre sécurité, ne débranchez jamais la mise à la terre.

Remarque : le fusible de protection est placé sur le circuit imprimé à l'intérieur de l'appareil.



ATTENTION : Remplacez le fusible uniquement par un fusible du même type et avec les mêmes valeurs. N'ouvrez pas l'unité pour remplacer le fusible, mais contactez un centre de service agréé.

Si le fusible continue à sauter, contactez un centre de service agréé.

ATTENTION !



Ne pas déposer la grille frontale de protection du produit Pour éviter tout risque d'électrocution, en cas de dommage accidentel ou de remplacement de la grille de protection (à effectuer par le service d'assistance), coupez immédiatement l'alimentation électrique.

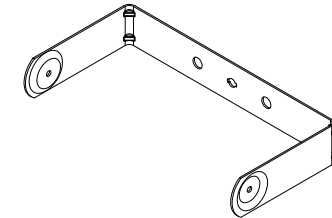


ATTENTION : Pour réduire le risque d'électrocution, ne branchez jamais l'alimentation électrique à l'appareil lorsque la grille est retirée.

4 | ACCESSOIRES EN OPTION

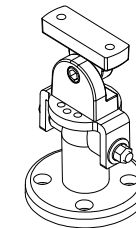
- Kit de montage de l'enceinte au mur avec étriers en U

BBM-WB3U
BBM-WB5U
BBM-WB8U



- Kit de montage mural ou au plafond avec possibilité de rotation et inclinaison de l'enceinte

BBM-358Y

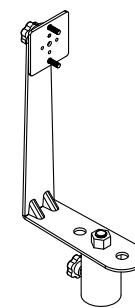
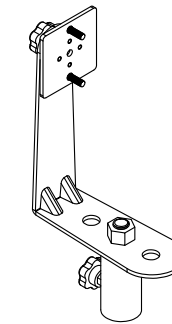
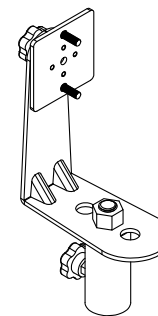


- Kit de montage de l'enceinte sur trépied à l'aide d'étriers

BBM-SA30

BBM-SA50

BBM-SA80



ATTENTION : Contactez notre service clientèle pour les accessoires à utiliser.

Il est obligatoire d'utiliser uniquement des supports, des étriers et des accessoires fabriqués par A.E.B Industriale Srl.

Il est absolument interdit de perforer le caisson de l'appareil ou de fixer tout autre type de support mécanique au moyen d'un adhésif. Dans le cas d'installations particulières et/ou non décrites dans ce manuel, contactez notre service technique pour la liste des accessoires disponibles.

Aucune responsabilité n'est assumée pour l'utilisation inappropriée d'accessoires ou d'appareils supplémentaires non adaptés à cet usage.

5 | DÉPANNAGE

PROBLEME	LEDS	LÖSUNG
Aucun son ou son trop faible.	LED Power éteinte.	Assurez-vous que l'enceinte est branchée correctement à la prise de courant.
	LED Power allumée, mais LEVEL des canaux d'entrée baissés	Contrôlez les branchements entre les sources et les entrées. Augmentez le LEVEL des canaux.
Distorsion	Led CLIP allumée	Atténuez le contrôle LEVEL des entrées Assurez-vous de ne pas avoir relié de signal de ligne à une entrée MIC IN

6 | SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
Système	2-voies bass reflex	2-voies bass reflex	2-voies bass reflex
LF	Haut-parleur custom de 3.5" - 1" V.C.	Haut-parleur custom de 5" - 1" V.C.	Haut-parleur custom de 8" - 1" V.C.
HF	Pilote à coupole au néodyme de 0.8"	Pilote à coupole au néodyme de 1"	Pilote à coupole au néodyme de 1"
Amplificateur (LF+HF)	Classe D + Classe A/B	Classe D + Classe A/B	Classe D + Classe A/B
Puissance de crête (LF+HF)	80W	100W	120W
Réponse en fréquence (+/-10dB)	140Hz-20kHz	100Hz-20kHz	55Hz-20kHz
SPL - MAX	103 dB	109 dB	112 dB
Connecteurs I/O	CH1 MIC/LINE : jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN : mini-jack 3,5mm. LINE OUT : jack 6,35mm (1/4")	CH1 MIC IN : XLR-F CH1 LINE IN : jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN : mini-jack 3,5mm. et 2 RCA LINE OUT : jack 6,35mm (1/4")	CH1 MIC IN : XLR-F CH1 LINE IN : jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN : mini-jack 3,5mm. et 2 RCA LINE OUT : jack 6,35mm (1/4")

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
Contrôles/Commandes	CH1 LEVEL, sélecteur LINE/MIC, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, sélecteur LINE/MIC, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, sélecteur LINE/MIC, CH2 LEVEL.
Alimentation	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz
Fusible	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~
Absorption de courant	40W	70W	70W
Points de suspension	2 M6 - haut et bas pour montage avec étriers en U 4 M5 - arrière pour articulation en Y et étrier SA	2 M6 - haut et bas pour montage avec étriers en U 4 M5 - arrière pour articulation en Y et étrier SA	2 M6 - haut et bas pour montage avec étriers en U 4 M5 - arrière pour articulation en Y et étrier SA
Matériel caisson	ABS moulé par injection Grille en acier perforé	ABS moulé par injection Grille en acier perforé	ABS moulé par injection Grille en acier perforé
Dimensions (L x H x P)	5.29"(134.3mm) x 8.68"(220.4mm) x 5.37"(136.4mm)	6.71"(170.5mm) x 10.7"(272mm) x 6.76"(171.8mm)	9.84"(250mm) x 15.75"(400mm) x 9.88"(251mm)
Poids	2.1 Kg	3.7 Kg	6.3 Kg

ACCESSOIRES EN OPTION			
• Kit d'étriers en U pour montage mural	BBM-WB3U	BBM-WB5U	BBM-WB8U
• Étrier en Y pour la rotation et l'inclinaison	BBM-358Y	BBM-358Y	BBM-358Y
• Kit de montage sur trépied	BBM-SA30	BBM-SA50	BBM-SA80

INHALTSVERZEICHNIS

1	EINLEITUNG	27
2	INSTALLATION	27
3	BESCHREIBUNG	28
3.1	EINGÄNGE & BEDIENELEMENTE	29
3.2	STROMVERSORGUNG	30
4	OPTIONALES ZUBEHÖR	31
5	FEHLERBEHEBUNG	32
6	TECHNISCHE DATEN	32
7	NOTES	42

PACKUNGSIHALT

- 1 Aktiver Minibox-Lautsprecher
- 1 Bedienungsanleitung - Abschnitt 1
- 1 Bedienungsanleitung - Abschnitt 2

Die Hinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung sind ebenso zu befolgen wie die in der „**BEDIENUNGSANLEITUNG - ABSCHNITT 2**“.

1 | EINFÜHRUNG

Danke, dass Sie ein Produkt **A.N.T - Advanced Native Technologies** erworben haben!

In Lautsprechern der Serie **BBM** spiegeln sich unsere Technik-Leidenschaft und jahrelange Erfahrung wider. Sie erhalten so ein Produkt, das hohen Ansprüchen gerecht wird und jahrelang hochwertige Leistung liefert.

Alle Modelle garantieren breiten Frequenzgang mit glasklarem, verzerrungsfreien Klang auch bei sehr hohen Lautstärken.

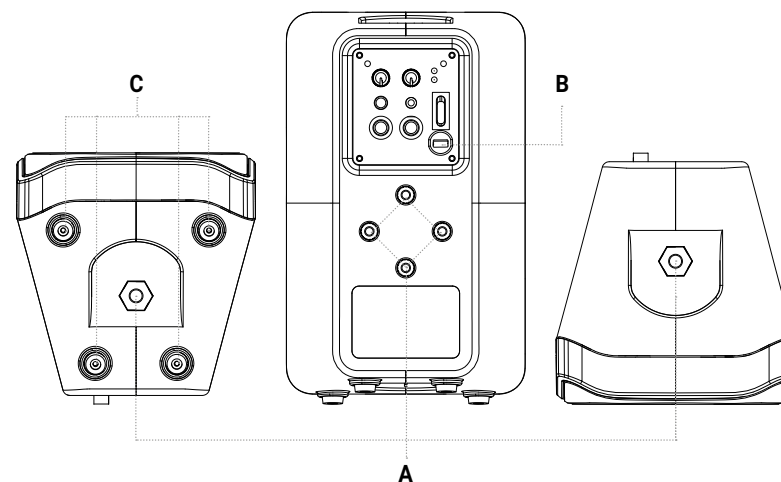
Sie wurden speziell für eine schnelle und einfache Bedienung entwickelt und erfüllen die Wünsche aller, die von einem Audiosystem exzellente Leistung, viele Anschlussmöglichkeiten und Bedienelemente und das beste Preis-Leistungsverhältnis seiner Kategorie verlangen. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, damit Sie dieses Produkt optimal nutzen können. Für Sicherheitshinweise, Vorsichtsmaßnahmen, Gewährleistung und Entsorgung siehe Anhang Abschnitt 2.

Weitere Informationen über alle Produkte des Katalogs von A.N.T finden Sie auf unserer Website www.ant-intomusic.com

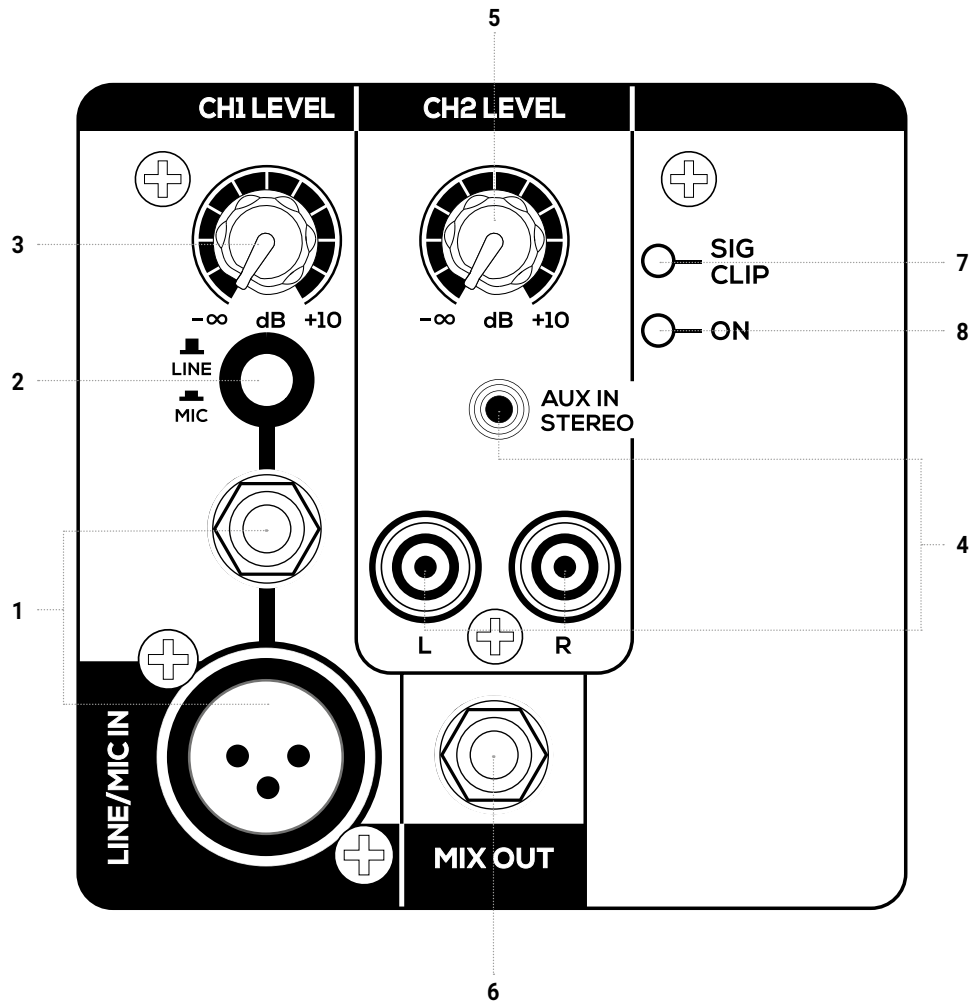
2 | INSTALLATION

Ausstattungs-elemente von **BBM**-Lautsprechern:

- A** | Befestigungspunkte für die Wand- oder Deckeninstallation des Lautsprechers.
- B** | Netzkabel mit Stecker.
- C** | Rutschhemmer aus Gummi.



3 | BESCHREIBUNG



3.1 | EINGÄNGE & BEDIENELEMENTE

1 CH1 - MIC/LINE INPUT

Symmetrischer Mikrofon- (XLR-F) und Leitungseingang (Jack 6,35 mm-1/4"). Das Modell BBM3 ist nur mit 6,35 mm-1/4" Jack-Anschluss ausgestattet. Es kann auch ein unsymmetrisches Mikrofonkabel verwendet werden.

2 CH1 - LINE-/MIC-WAHLSCHALTER

Wahlschalter in LINE-Position zur Nutzung einer Quelle auf Line-Niveau; Wahlschalter in MIC-Position: Mikroanschluss.

3 CH1 - LEVEL

Dieser Regler regelt das Level von Kanal 1; zum Anheben der Verstärkung nach rechts drehen, zur Absenkung nach links drehen.

4 CH2 - LINE INPUT

Eingang mit RCA-Buchsen und 3,5mm Mini-Jack-Anschluss. Das Modell BBM3 ist nur mit Mini-Jack-Anschluss ausgestattet.

5 CH2 - LEVEL

Dieser Regler regelt das Level von Kanal 2; zum Anheben der Verstärkung nach rechts drehen, zur Absenkung nach links drehen.

6 MIX OUT

Dieser 6,35mm Jack-Anschluss sendet ein symmetrisches Line-Level-Signal an einen anderen aktiven Lautsprecher.

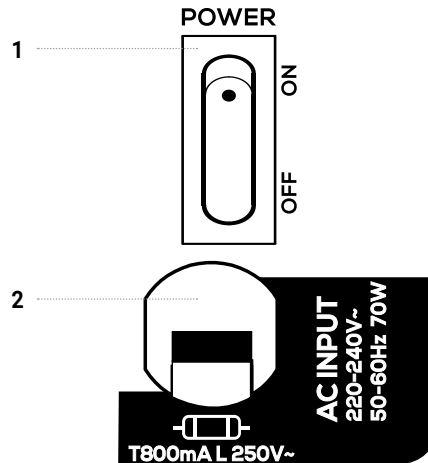
7 LED SIG/CLIP

Die LED-Anzeige CLIP leuchtet auf, wenn das Signal verzerrt ist. In einem solchen Fall das Signal der aktuell aktiven Kanäle herunterdrehen.

8 LED ON

Die LED-Anzeige ON leuchtet auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist und der Einschaltknopf gedrückt wird.

3.2 | STROMVERSORGUNG



1 POWER ON/OFF

Schalter zum Ein-/Ausschalten des Gerätes.

2 STROMVERSORGUNGSKABEL

Schließen Sie dieses Kabel an die Steckdose an.

Vor dem Netzanschluss sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Zu Ihrer Sicherheit niemals die Erdung trennen.

Hinweis: die Schutzsicherung befindet sich auf der Leiterplatte im Gerät.



ACHTUNG: Sicherung nur mit einer Sicherung des gleichen Typs und mit denselben Werten ersetzen. Öffnen Sie zum Ersetzen der Sicherung nicht das Gerät, sondern wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle, falls die Sicherung weiterhin herauspringt

ACHTUNG!



Niemals das dem Schutz des Produktes dienende Frontgitter entfernen. Zur Vermeidung des Risikos elektrischer Schläge sollte bei einer unbeabsichtigten Beschädigung oder Ersatz des Schutzgitters (der vom Kundendienst vorgenommen wird), sofort die Stromversorgung abgeschaltet werden.

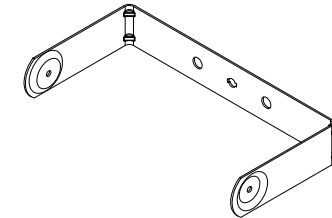


ACHTUNG: Zur Senkung des Risikos elektrischer Schläge das Gerät niemals an das Stromnetz anschließen, wenn das Gitter abgenommen ist.

4 | OPTIONALES ZUBEHÖR

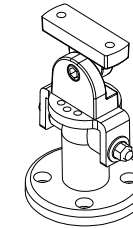
- Wandbefestigungssatz des Lautsprechers mittels U-Bügeln

BBM-WB3U
BBM-WB5U
BBM-WB8U



- Wand- oder Deckenbefestigungssatz für die unabhängige Schwenkung und Neigung des Lautsprechers

BBM-358Y

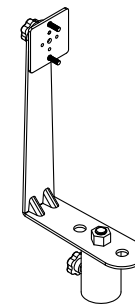
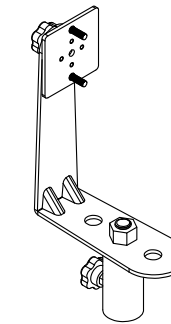
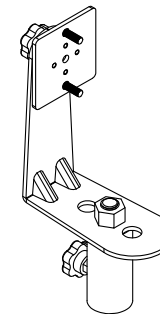


- Stativ-Adaptersatz mit Bügeln

BBM-SA30

BBM-SA50

BBM-SA80



ACHTUNG: Kontaktieren Sie unseren Kundendienst für die Verwendung des Zubehörs. Sie dürfen ausschließlich die von A.E.B Industriale Srl hergestellten Halterungen, Bügel und Zubehörteile verwenden.

Es ist verboten, das Gehäuse des Geräts anzubohren oder jede andere mechanische Halterung mittels Klebstoff zu befestigen. Fordern Sie bei speziellen, nicht in dieser Anleitung beschriebenen Installationsbedürfnissen bei unserem technischen Service die Liste des verfügbaren Zubehörs an. Wir haften nicht für eine unsachgemäße Verwendung des Zubehörs oder für den Zweck ungeeigneter Zusatzvorrichtungen.

5 | FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LEDS	LÖSUNG
Kein oder zu leiser Klang	LED Power aus	Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher ordnungsgemäß an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
	LED Power leuchtet, jedoch LEVEL der Eingangskanäle niedrig eingestellt	Anschlüsse zwischen Quellen und Eingängen prüfen. LEVEL der Kanäle anheben.
Verzerrung	LED CLIP leuchtet	LEVEL-Regler der Eingänge herunterdrehen Sicherstellen, dass kein Line-Signal an einem MIC-IN-Anschluss anliegt

6 | TECHNISCHE DATEN

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
System	2-Wege-Bassreflex	2-Wege-Bassreflex	2-Wege-Bassreflex
LF	Custom-Lautsprecher 3.5" - 1" V.C.	Custom-Lautsprecher 5" - 1" V.C.	Custom-Lautsprecher 8" - 1" V.C.
HF	Neodym-Dome- Hochtöner 0.8"	Neodym-Dome- Hochtöner 1"	Neodym-Dome- Hochtöner 1"
Lautsprecher (LF+HF)	Class D + Class A/B	Class D + Class A/B	Class D + Class A/B
Spitzenleistung (LF+HF)	80W	100W	120W
Frequenzgang (+/-10dB)	140Hz-20kHz	100Hz-20kHz	55Hz-20kHz
SPL - MAX	103 dB	109 dB	112 dB
I-/O-Anschlüsse	CH1 MIC/LINE: Jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN: Mini-Jack 3,5mm. LINE OUT: Jack 6,35mm (1/4")	CH1 MIC IN: XLR-F CH1 LINE IN: Jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN: Mini-Jack 3,5mm. und 2 RCA LINE OUT: Jack 6,35mm (1/4")	CH1 MIC IN: XLR-F CH1 LINE IN: Jack 6,35mm (1/4") CH 2 IN: Mini-Jack 3,5mm. und 2 RCA LINE OUT: Jack 6,35mm (1/4")

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
Bedienelemente	CH1 LEVEL, LINE/ MIC-Wahlschalter, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, LINE/ MIC-Wahlschalter, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, LINE/ MIC-Wahlschalter, CH2 LEVEL.
Stromversorgung	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz
Sicherung	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~
Stromaufnahme	40W	70W	70W
Aufhängepunkte	2 M6 - oben/unten für U-Bügelmontage 4 M5 - hinten für Y-Gelenk und SA- Bügel	2 M6 - oben/unten für U-Bügelmontage 4 M5 - hinten für Y-Gelenk und SA- Bügel	2 M6 - oben/unten für U-Bügelmontage 4 M5 - hinten für Y-Gelenk und SA- Bügel
Gehäusematerial	Spritzgegossenes ABS Gelochtes Stahlgitter	Spritzgegossenes ABS Gelochtes Stahlgitter	Spritzgegossenes ABS Gelochtes Stahlgitter
Abmessungen (L x H x T)	5.29"(134.3mm) x 8.68"(220.4mm) x 5.37"(136.4mm)	6.71"(170.5mm) x 10.7"(272mm) x 6.76"(171.8mm)	9.84"(250mm) x 15.75"(400mm) x 9.88"(251mm)
Gewicht	2.1 Kg	3.7 Kg	6.3 Kg

OPTIONALES ZUBEHÖR			
• Satz U-Bügel für Wandmontage	BBM-WB3U	BBM-WB5U	BBM-WB8U
• Y-Bügel für Schwenkung und Neigung	BBM-358Y	BBM-358Y	BBM-358Y
• Stativ-Adaptersatz	BBM-SA30	BBM-SA50	BBM-SA80

ÍNDICE

1	Introducción	35
2	Instalación	35
3	Descripción	36
3.1	Entradas y controles	37
3.2	Alimentación.	38
4	Accesorios opcionales	39
5	Solución de problemas	40
6	Características técnicas	40
7	Notes	42

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 difusor Minibox activo
- 1 Manual de uso - Sección 1
- 1 Manual de uso - Sección 2

Respete las advertencias de este manual y los contenidos del **MANUAL DE USO - SECCIÓN 2.**

1 | INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto **A.N.T - Advanced Native Technologies**. Los difusores acústicos de la serie **BBM** son el resultado de la pasión y la experiencia que hemos acumulado a lo largo de los años para ofrecerle un producto que satisfaga sus exigencias y mantenga la calidad a lo largo del tiempo.

Todos los modelos garantizan una amplia respuesta en frecuencia, con un sonido limpio y sin distorsiones incluso a volúmenes muy altos. Diseñados para un uso inmediato y muy sencillo, responden a las exigencias de quienes desean un sistema de audio compacto que ofrezca óptimas prestaciones, amplia versatilidad de conexiones y controles y la mejor relación calidad-precio posible para esta categoría.

Dedique unos minutos a leer este manual de instrucciones, para que pueda aprovechar al máximo las prestaciones de este producto.

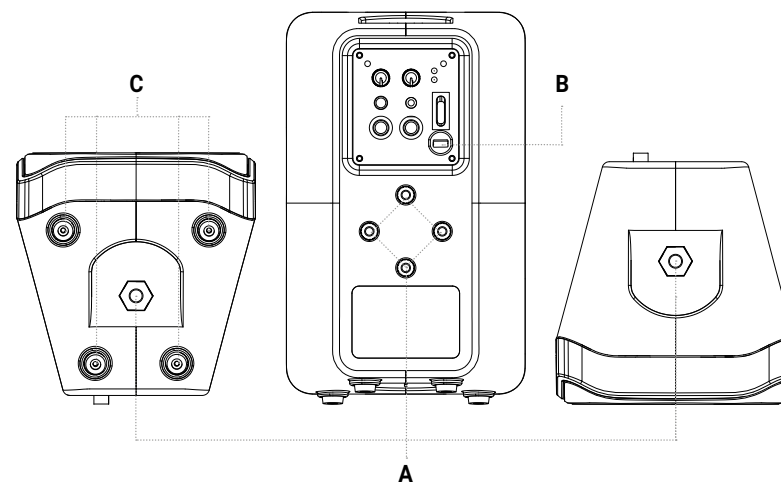
Para las instrucciones relativas a la seguridad, las precauciones, la garantía y la eliminación del aparato, consulte el anexo Sección 2.

Para más información sobre todos los productos del catálogo ANT, visite nuestra página web **www.ant-intomusic.com**

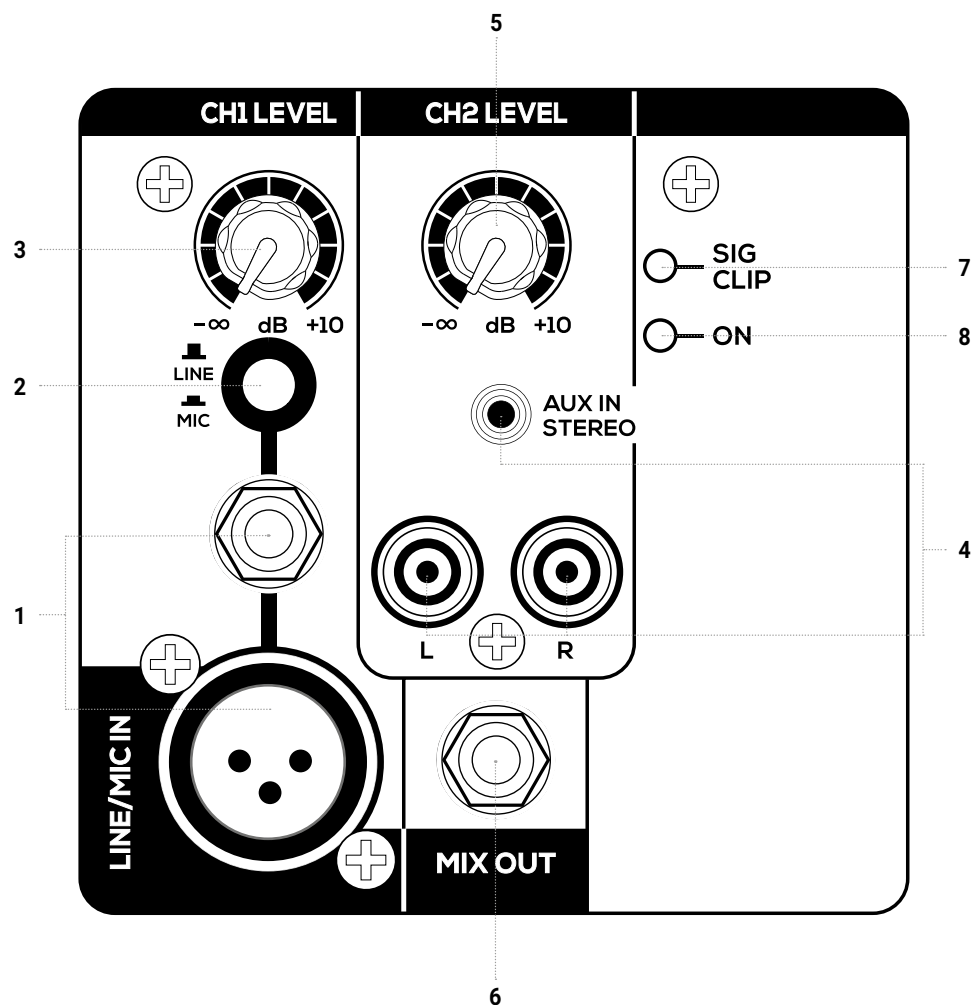
2 | INSTALACIÓN

Los difusores **BBM** están dotados de:

- A** | Puntos de fijación para instalar el difusor en la pared o en el techo
- B** | Cable de alimentación eléctrica con clavija integrada
- C** | Pies antideslizantes de goma



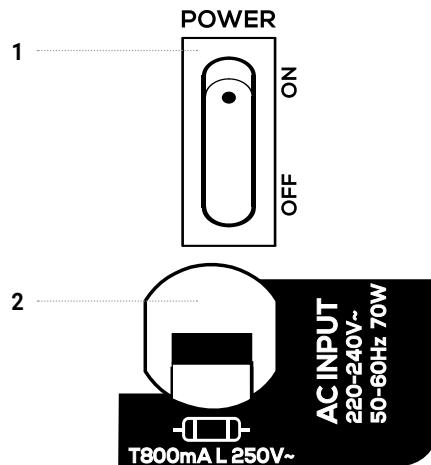
3 | DESCRIPCIÓN



3.1 | ENTRADAS Y CONTROLES

- 1 CH1 - MIC/LINE INPUT**
 Entrada de micrófono balanceada (XLR-F) y línea (jack de 6,35 mm-1/4"). El modelo BBM3 se suministra solamente con el conector jack de 6,35 mm-1/4". También es posible utilizar un cable para micrófono con jack no balanceado.
- 2 CH1 - SELECTOR LINE/MIC**
 Ponga el selector en LINE para utilizar una fuente a nivel de línea, o en MIC para un micrófono.
- 3 CH1 - LEVEL**
 Este botón regula el nivel del canal 1, gírelo a la derecha para subir el nivel o a la izquierda para bajarlo.
- 4 CH2 - LINE INPUT**
 Entrada en tomas RCA y toma minijack de 3,5 mm. El modelo BBM3 se suministra solamente con el conector minijack.
- 5 CH2 - LEVEL**
 Este botón regula el nivel del canal 2, gírelo a la derecha para subir el nivel o a la izquierda para bajarlo.
- 6 MIX OUT**
 Este conector jack de 6,35 mm sirve para enviar la señal mezclada a otro difusor activo.
- 7 LEDES SIG/CLIP**
 El led CLIP se enciende cuando la señal llega a la distorsión. En tal caso, reduzca la señal de los canales en uso.
- 8 LED ON**
 El led ON se ilumina cuando el aparato está conectado a la red eléctrica y se presiona el interruptor de encendido.

3.2 | ALIMENTACIÓN



1 POWER ON/OFF

Interruptor para encender y apagar el aparato.

2 CABLE DE ALIMENTACIÓN

Conecte este cable a la toma de corriente.

Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectarlo a la red.

Por su seguridad, no desconecte nunca el polo de tierra.

Nota: el fusible de protección está en el circuito impreso situado dentro del aparato.



ATENCIÓN: Cambie el fusible únicamente por otro del mismo tipo y con las mismas características. No abra el equipo para cambiar el fusible, contacte siempre con un centro de asistencia autorizado.

Si el fusible continúa saltando, contacte con un centro de asistencia autorizado.

¡ATENCIÓN!



No quite nunca la rejilla frontal de protección del aparato. Para evitar el peligro de descarga eléctrica, en caso de daño accidental o sustitución de la rejilla de protección (la cual debe realizarse en un centro de asistencia), desconecte inmediatamente la alimentación.

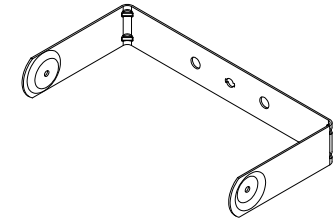


ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no conecte nunca la alimentación de red al aparato con la rejilla extraída.

4 | ACCESORIOS OPCIONALES

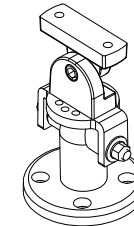
- Kit de fijación mural del difusor con anclajes en U

BBM-WB3U
BBM-WB5U
BBM-WB8U



- Kit de fijación del difusor a la pared o al techo con posibilidad de rotación e inclinación independientes

BBM-358Y

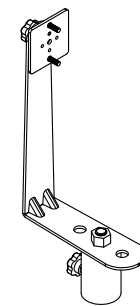
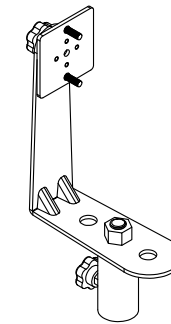
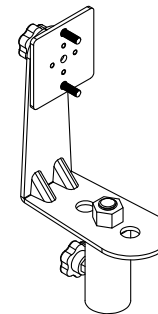


- Kit de fijación del difusor a trípode con anclajes

BBM-SA30

BBM-SA50

BBM-SA80



ATENCIÓN: Consulte a nuestro servicio de asistencia al cliente sobre los accesorios que puede utilizar.

Es obligatorio utilizar exclusivamente soportes, anclajes y accesorios realizados por A.E.B Industriale Srl.

Se prohíbe terminantemente perforar la caja del aparato o fijar cualquier otro tipo de soporte mecánico mediante adhesivos. Para instalaciones especiales o que no se describan en este manual, solicite a nuestro servicio técnico la lista de accesorios disponibles.

La empresa declina toda responsabilidad por el uso inadecuado de los accesorios o de dispositivos adicionales que no sean idóneos para este fin.

5 | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

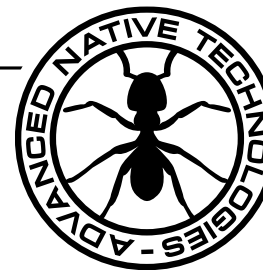
PROBLEMA	PILOTOS LUMINOSOS	SOLUCIÓN
No hay sonido o es demasiado bajo	Led Power apagado	Controle que el difusor esté bien conectado a la toma de corriente.
	Led Power encendido pero LEVEL de los canales de entrada bajados	Controle las conexiones entre las fuentes y las entradas. Suba el LEVEL de los canales.
Distorsión	Led CLIP encendido	Atenúe el control LEVEL de las entradas. Asegúrese de no haber conectado una señal de línea en la entrada MIC IN.

6 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
Sistema	2 vías bass-reflex	2 vías bass-reflex	2 vías bass-reflex
LF	Altavoz custom de 3.5" - 1" VC	Altavoz custom de 5" - 1" VC	Altavoz custom de 8" - 1" VC
HF	Motor de compresión de neodimio con cúpula de 0.8"	Motor de compresión de neodimio con cúpula de 1"	Motor de compresión de neodimio con cúpula de 1"
Amplificador (LF+HF)	Clase D + Clase A/B	Clase D + Clase A/B	Clase D + Clase A/B
Potencia de pico (LF+HF)	80W	100W	120W
Respuesta en frecuencia (+/- 10 dB)	140Hz-20kHz	100Hz-20kHz	55Hz-20kHz
NPS - MÁX.	103 dB	109 dB	112 dB
Conectores I/O	CH1 MIC/LINE: jack 6,35 mm (1/4") CH 2 IN: minijack 3,5 mm LINE OUT: jack 6,35 mm (1/4")	CH1 MIC IN: XLR-F CH1 LINE IN: jack 6,35 mm (1/4") CH 2 IN: minijack 3,5 mm y 2 RCA LINE OUT: jack 6,35 mm (1/4")	CH1 MIC IN: XLR-F CH1 LINE IN: jack 6,35 mm (1/4") CH 2 IN: minijack 3,5 mm y 2 RCA LINE OUT: jack 6,35 mm (1/4")

	BBM 3	BBM 5	BBM 8
Controles	CH1 LEVEL, selector LINE/MIC, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, selector LINE/MIC, CH2 LEVEL.	CH1 LEVEL, selector LINE/MIC, CH2 LEVEL.
Alimentación	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz	220-240V~ 50-60Hz
Fusible	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~	T800mA L 250V~
Corriente absorbida	40W	70W	70W
Puntos de suspensión	2 M6 - arriba y abajo para montaje con anclajes en U 4 M5 - posteriores para articulación Y y anclaje SA	2 M6 - arriba y abajo para montaje con anclajes en U 4 M5 - posteriores para articulación Y y anclaje SA	2 M6 - arriba y abajo para montaje con anclajes en U 4 M5 - posteriores para articulación Y y anclaje SA
Material de la caja	ABS moldeado por inyección Rejilla de acero perforada	ABS moldeado por inyección Rejilla de acero perforada	ABS moldeado por inyección Rejilla de acero perforada
Medidas (L x H x A)	5.29" (134,3 mm) x 8.68" (220,4 mm) x 5.37" (136,4 mm)	6.71" (170,5 mm) x 10.7" (272 mm) x 6.76" (171,8 mm)	9.84" (250 mm) x 15.75" (400 mm) x 9.88" (251 mm)
Peso	2.1 Kg	3.7 Kg	6.3 Kg

ACCESORIOS OPCIONALES			
• Kit anclajes en U para montaje en la pared	BBM-WB3U	BBM-WB5U	BBM-WB8U
• Anclaje en Y para rotación e inclinación	BBM-358Y	BBM-358Y	BBM-358Y
• Kit de montaje sobre trípode	BBM-SA30	BBM-SA50	BBM-SA80



www.ant-intomusic.com

ENG The information contained in this manual have been carefully drawn up and checked. However no responsibility will be assumed for any incorrectness. This manual cannot cover all the possible contingencies which may arise during the product installation and use. Should further information be desired, please contact us or our local distributor. A.E.B. Industriale Srl can not be considered responsible for damages which may be caused to people and things when using this product. Specifications and features are subject to change without prior notice.

ITA Le informazioni contenute in questo manuale sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non si assume alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Questo manuale non può contenere una risposta a tutti i singoli problemi che possono presentarsi durante l'installazione e l'uso dell'apparecchio. Siamo a vostra disposizione per fornirvi eventuali ulteriori informazioni e consigli. A.E.B. Industriale Srl non può essere ritenuta responsabile per danni o incidenti a cose o persone, causati o connessi all'utilizzazione o malfunzionamento dell'apparecchio. A.E.B. Industriale Srl si riserva il diritto di cambiare specifiche e aspetto del prodotto senza alcun preavviso.

FRA Les informations contenues dans cette notice ont été attentivement rédigées et contrôlées. Toutefois, notre responsabilité ne saurait être engagée quant aux éventuelles inexactitudes et/ou imprécisions des informations fournies. Cette notice ne peut pas fournir une réponse à chacun des problèmes qui peuvent éventuellement survenir pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Raison pour laquelle nous restons à votre entière disposition pour tous renseignements et conseils complémentaires. A.E.B. Industriale Srl ne saurait être tenue pour responsable des dommages ou incidents aux biens et aux personnes provenant ou dépendant de l'utilisation ou du mauvais fonctionnement de l'appareil. A.E.B. Industriale Srl se réserve la faculté de modifier les spécifications et l'aspect du produit sans aucun préavis.

DEU Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden sorgfältig redigiert und kontrolliert. Für mögliche Ungenauigkeiten wird jedoch keinerlei Haftung übernommen. Diese Bedienungsanleitung kann eine Antwort auf alle Probleme geben, die bei Installation und Verwendung des Gerätes auftreten können. Für die Bereitstellung weiterer Informationen und Tipps stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Die Firma A.E.B. Industriale Srl kann für Sach- und Personenschäden, die in Zusammenhang mit der Verwendung oder dem nicht korrekten Funktionieren des Gerätes auftreten, nicht haftbar gemacht werden. A.E.B. Industriale Srl behält sich das Recht auf Änderung technischer Daten und der Produktoptik ohne Vorankündigung vor.

ESP La información contenida en este manual ha sido redactada y controlada con atención. Aún así, el fabricante se exime de toda responsabilidad por posibles inexactitudes. Este manual no puede dar respuesta a todos los problemas que se pueden presentar durante la instalación y el uso del equipo. Estamos a vuestra entera disposición para facilitar toda la información y los consejos necesarios. A.E.B. Industriale Srl se exime de toda responsabilidad por daños materiales y personales o accidentes, causados o relacionados con el uso y los problemas de funcionamiento del equipo. A.E.B. Industriale Srl se reserva el derecho a modificar las especificaciones y el diseño del producto sin previo aviso.

ENG - Download this manual in other languages on www.ant-intomusic.com

POR - Baixe este manual em outros idiomas em www.ant-intomusic.com

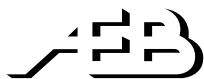
CES - Stáhněte si tento manuál v jiných jazycích na adrese www.ant-intomusic.com

POL - Pobierz tę instrukcję w innych językach na stronie www.ant-intomusic.com

Made in China
Made in China
Prodotto in Cina

Fabriqué en Chine
Fabricado en China





A.E.B. Industriale Srl - Via Brodolini, 8 - Località Crespellano
40053 Valsamoggia - Bologna (ITALIA)
Tel +39 051 969870 - Fax +39 051 969725